

NGO와 정부 : 사회 변화의 동반자

올빈 발렌틴

푸에르토리코 국제민간문화예술교류협회 회장

NGO는 무형유산(ICH; Intangible Cultural Heritage) 보호에 중요한 역할을 한다. 각국 정부나 다른 국제기구와 지속 협력하면서 국제 사회에 영향을 미치는 NGO가 있는가 하면 지역이나 국가 차원으로 활동하면서 공동체가 지닌 무형유산의 가치 제고에 주력하는 소규모 NGO도 있다. 단체나 개인들을 긴밀히 연결해 범지구 차원의 네트워크를 형성하고, 이 경우 모든 형태의 무형유산을 알리고 보전한다는 동일한 목표를 세우고 노력하는 점에서 이들 단체는 모두 중요하다.

이러한 협력 관계에서는 NGO마다 체계, 규모, 이행, 책임의 수준 등이 다를 수 있다. 국가 차원에서 공동체를 기반으로 하는 푸에르토리코의 문화 관련 NGO인 과마니크(Guamanique), 국제 차원에서 유네스코와 협력 관계를 맺고 있는 민속문화국제기구(IOV; International Organization of Folk Art) 등 두 가지 개인 경험 관점에서 살펴보기로 한다.

지역 동반자, 지역 효과, 국제 파급

과마니크는 푸에르토리코의 소규모 문화 단체로서 본섬의 북부 지역에서 20년째 활동하고 있다. 과마니크의 목적은 푸에르토리코의 민속무용, 전통 음악, 전통연극을 알리고 보존하는 것이다. 활동은 대부분 젊은 층의 참여로 이루어지고 주로 불우하거나 소외된 공동체, 저소득 가정, 자퇴를 고민하는 학생들을 대상으로 진행된다.

과마니크는 목표 달성을 위해 세 가지 영역에서 프로그램을 진행하면서 이들 프로그램 운영의 성공을 위해 다른 NGO, 지방정부, 정부기관 등에 전격 소속돼 있다. 세 가지 영역은 교육 및 공동체 지원, 창작 활동, 푸에르토리코 무형유산의 세계화 및 수출이다.

1. 교육과 공동체 지원

과마니크는 설립 당시부터 푸에르토리코의 무형유산과 민속문화 보존을 최우선 과제로 삼았다. 또한 교육 분야에서 예술과 문화 접목은 학생들의 발전에 좋게 영향을 미칠 수 있는 것으로 나타났다. 과마니크는 지난 20년 동안 지역의 학교와 공동체 및 공공 시설물 등에서 무료 수업, 워크숍 등 예술교육 프로그램을 개설해 운영하고 있다.

과마니크는 이러한 활동으로 문화 가치의 공유, 사회 변화 촉진, 푸에르토리코 무형유산 교육의 중요성에 대한 청년층의 인식 제고, 무형유산 보호를 위한 조치 마련 등 노력을 기울이고 있다. 일부 지방정부는 과마니크가 이들 프로그램을 운영할 수 있도록 극장, 교실, 공공장소 등을 무료로 제공하는 등 참여하고 있다. 해당 정부는 프로그램을 홍보하고 문화 프로그램이나 활동 정보를 소개하기도 한다. 이러한 노력은 NGO뿐만 아니라 지방정부에도 도움이 된다.

이는 과마니크의 경우 적은 비용으로 목적을 달성할 수 있고, 청년과 공동체에는 더 많은 프로그램이 제공될 수 있다. 지방정부는 이러한 협력으로 전문 지식이나 자원이 부족한 영역에서 예산을 추가하지 않고도 새롭고 특화된 공공 서비스를 제공할 수 있다.

몇 년 동안 과마니크는 여러 도시에서 수업과 워크숍을 진행했다. 이러한 협력 관계는 과마니크가 10년 넘게 프로그램을 운영한 시알레스 시의 경우에서 보듯 몇 년 동안 지속되기도 하지만 일부 도시에서는 지방정부의 정치 환경 변화나 참여 부족으로 프로그램 운영이 길게 지속되지 못한 경우도 있었다.

전통예술 공연 학교

시알레스 시와의 협력 관계는 정치 환경 변화를 극복하며 몇 년에 걸쳐 더욱 굳건해졌다. 과마니크와 시알레스 시는 2014년에 NGO, 지방정부, 지역 공동체 및 청년층 모두에게 역사에 길이 남을 협정을 체결했다.

협정에 따르면 시알레스 시는 폐교의 사용권을 과마니크에 이전하고, 과마니크는 이곳에 전통예술과 공연을 위한 학교를 개설할 예정이다. 협정 기한은 5년이며, 이에 따라 과마니크는 여러 예술과 무형유산 영역에서 예술 교육 프로그램을 자유롭게 개발할 수 있다.

이번 협정으로 이 지역에는 최초로 정부 지출 없이 예술·문화 학교가 들어서며, 과마니크는 문화·예술 교육 프로그램을 제공하고 이를 확대해 나갈 수 있는 본부를 확보하게 될 것이다. 이 덕분에 과마니크는 국제민간문화예술교류협회(IOV) 등 관심사와 활동 영역이 비슷한 세계 여러 NGO 관계자들을 초청해 워크숍, 콘퍼런스 등 다양한 행사를 개최할 수 있게 되었다.

2. 창작 활동

높은 수준의 공연과 행사 준비에는 이점이 많다. 과마니크의 교육 프로그램에 참여하는 청년들은 창작 활동을 경험하고, 연극·민속무용·공연 등 문화 행사를 공동으로 제작하며, 자신들의 성과와 무형유산에 대한 열정을 관객과 나눌 수 있는 기회를 누린다. 이러한 창작 활동의 일부로 과마니크는 푸에르토리코의 전체 78개 지방자치단체에서 공연을 개최했다.

이 계획은 어느 정도 지방정부나 정부 기관들과의 협력이 있었기에 가능하다. 푸에르토리코의 지방정부는 어느 곳이나 지역 주민을 위한 기념행사, 박람회, 축제를 기획한다. 중앙정부는 푸에르토리코의 무형유산 관련 NGO들과 협력해 법률 제정이라는 중요한 성과를 이루어 냈다.

이 법안에 따르면 지방정부는 행사 예산의 최소 25%를 민요·민속 공연과 무형유산 관련 예술 활동에 사용해야 한다. 이는 여러 면에서 참신한 시도였다. 이를 통해 과마니크 같은 NGO들은 자신들이 공연을 선보이고 수익을 얻어 운영에 필요한 자금을 마련할 수 있으며, 주민들은 현대 작품으로 인해 설 자리를 잃고 있는 무형유산 관련 예술 활동을 경험할 수 있는 기회를 잡게 되었다.

문화 관광

푸에르토리코 관광부는 관광객들에게 푸에르토리코의 음악과 문화의 다양성을

알리기 위해 축제를 기획했으며, 여러 NGO가 관광객을 대상으로 민속 무용·음악이나 전통음식 같은 무형문화재의 다양한 측면을 선보일 수 있는 장소로 이 축제를 활용하도록 했다. 이러한 활동은 부둣가·공항·관광지 등지에서 이루어졌으며, 이 밖에도 큰 규모의 단체 방문객들을 위한 워크숍과 문화 교육 프로그램도 개설되었다.

관광객에게는 이러한 프로그램에서 제공하는 활동과 공연이 푸에르토리코 문화를 경험할 수 있는 유일한 기회인 경우도 많았지만 문화 관련 NGO들이 자신들의 공연을 선보일 수 있는 유일한 기회인 경우도 많았다. 따라서 이 법안은 참여하는 NGO에도, 정부의 관광 증진 노력에도 도움이 되었다.

아쉬운 점은 이 프로그램이 28년 이상 연중 내내 공연을 선사했지만 현재는 중앙정부의 교체로 인해 더 이상 운영되지 않는다는 것이다. 그러나 이 프로그램은 운영되는 동안 정부와 NGO 간 문화 협력의 성공 사례가 됐으며, 참여한 단체가 많았기 때문에 논의에 포함시켰다.

보링퀸 극장(Teatro Borinquen)

과마니크의 또 다른 주요 협력 자치체는 시알레스와 인접한 마나티다. 마나티 시는 도시 한가운데 위치한 버려진 극장을 재건하고 있다. 완공되면 과마니크가 운영과 문화 행사 기획을 담당할 예정이다. 협력 관계를 통해 과마니크는 새로운 관객층과 공동체에 서비스를 확대할 수 있으며, 학생들은 여러 무형문화재 영역에서 자신들의 작품을 선보일 수 있는 안정된 무대를 확보할 수 있다.

이 밖에도 과마니크는 지역 차원에서 문화 활동과 기획을 통합해 진행할 수 있어 다른 지역 공동체들과의 통합 역시 끌어낼 수 있다. 또한 시알레스와 마나티 시는 대표 정당이 서로 달라도 문화 영역에서 협력을 이루어 낼 수 있음을 보여 주는 좋은 사례가 되고 있다.

3. 푸에르토리코 무형유산의 세계화와 수출

과마니크는 푸에르토리코 무형유산 보전과 홍보 노력의 하나로 세계 순회공연을 기획하고 해외 행사에 참여하고 있다. 지금까지 총 25개국을 방문해 민속축제나 무형유산 관련 행사에 참여했다. 이러한 문화 교류는 여러 측면에서 필요하다.

교육 프로그램에 참여하는 청년이나 학생들은 외국에 나가 그곳의 무형유산을 견학할 수 있는 동시에 자신의 나라와 문화를 알릴 기회를 얻을 수 있다. 관중과 함께 축제에 참가한 이들은 푸에르토리코와 푸에르토리코의 무형유산을 학습함으로써 서로가 서로의 문화를 배우는 귀중한 경험을 할 수 있다. 이 밖에도 푸에르토리코

와 이곳의 무형유산을 세계에 널리 알리는 기회가 되기도 한다.

특유의 정치 환경 탓에 푸에르토리코가 무형유산에 대한 국제사회의 인정이나 보호 측면에서 중요한 성과를 내기란 쉽지 않은 일이다. 푸에르토리코는 미국의 자치령이어서 독립국가가 아니며, 따라서 유네스코에 가입할 수 없다. 준회원으로서 가입할 수는 있지만 미국의 요청이나 제안이 있어야 한다.

사실 푸에르토리코의 무형유산은 세대를 이어져 내려왔기 때문에 세계 무형유산에 등재되어야 할 문화유산이 많다. 그러나 푸에르토리코는 그 과정에서 자국을 직접 대표할 수 없어 푸에르토리코의 무형유산이 세계 무형유산 목록에 등재되기란 사실상 불가능하며, 보호를 받지 못하고 등한시될 뿐만 아니라 지역 내 여러 형태의 무형유산 간 교류도 제한된다.

그럼에도 과마니크는 IOV 같은 해외의 NGO나 국제기관과 독자 협력 관계를 맺고 푸에르토리코의 무형유산 수출에 상당한 성과를 거두었다.

과마니크는 푸에르토리코 교육부와의 협력 프로그램으로 학생들에게 무형유산과 민속무용을 가르치고 이들을 해외 행사에 초청한다. 교육부는 항공료를 제공하고, 과마니크는 무형유산을 학교 교육 과정에 포함시킨다. 궁극으로 학생들은 이전에 겪어 보지 못한, 삶을 바꿀 수도 있는 엄청난 경험을 할 수 있다.

이러한 행사들은 IOV나 국제민속축전기구협의회(CIOFF) 같은 국제 NGO가 조직하고 행사 준비를 위해 숙소, 식사, 교통, 관중, 공연 등을 조율해야 하기 때문에 여러 NGO나 정부와의 상당한 협력이 필요하다.

마지막으로 무형유산을 주제로 하는 학술 행사와 콘퍼런스에서의 강의나 발표로 푸에르토리코의 무형유산을 세계에 알릴 수 있다. 과마니크의 개별 구성원은 유네스코나 이베로아메리카 정상회의 사무국(SEGIB) 회의에 참석해 푸에르토리코에서 구체화할 수 있도록 무형유산 관련 논의를 증진시키고 다른 문화 관련 NGO와 지역에서의 경험과 모범 사례를 공유한다.

유네스코의 활동 지원을 위한 국제 협력

국제 차원에서 무형유산을 알리는 문화 협력의 모범 사례로는 국제민간문화예술 교류협회(IOV)가 있다. IOV는 약 30년 전에 설립된 NGO로, 회원국 수만 122개에 이른다.

IOV는 유네스코와 정식 협력 관계를 맺고 있으며, UN의 제도 내에서 협력 관계를 강화하기 위해 끊임없이 노력하고 있다. 그 결과 유네스코는 2010년 IOV를 무형유산 보호를 위한 정부간위원회의 자문기관으로 선정하고 IOV 회원 40명을 무형유산

전문가로 인정했다. 2012년에는 유엔경제사회이사회(ECOSOC)와 특별 자문 관계도 맺었다.

IOV의 목적은 개인과 단체 회원의 네트워크를 통해 모든 형태의 민속예술과 문화를 무형유산의 일부로 보존하고 보호하며 널리 알리는 것이다. 따라서 IOV의 활동은 주로 무형유산 보호를 위한 유네스코 협정에 초점을 맞춰 이루어진다.

IOV 콘퍼런스

IOV는 민속예술, 민속문화, 전통문화유산과 관련된 주제로 열리는 국내외 콘퍼런스·워크숍·세미나 등을 지원한다. 이러한 행사는 무형유산 보존의 의미와 중요성에 대한 사람들의 인식을 높일 수 있을 뿐만 아니라 이를 위한 IOV의 노력에도 도움이 될 수 있다. 이 밖에도 연구와 발표에 초점을 둔 학자와 민속문화 전문가들을 위한 행사도 지원하고 있다.

지난 5년 간 IOV는 무형유산을 주제로 콘퍼런스를 15차례 주최했으며, 최근의 행사는 다음과 같다.

- 중국(무형유산 일반: 자연 재해 발생 시 무형유산 보존을 위한 대책 마련)
- 미국(무형유산 일반)
- 스웨덴(무형유산의 지속 가능성)
- 크림(흑해 주민들의 무형유산)
- 우크라이나(무형유산 연구 체계화)
- 말레이시아(전통 음식, 쌀의 이동 경로)
- 필리핀(구전 설화)
- 아제르바이잔(전통 요리의 무형유산)

콘퍼런스는 모두 무형유산 보존을 위한 유네스코 협약 시행에 기여하는 것을 공통의 목표로 한다.

IOV 축제와 전시

IOV는 민속무용, 음악, 노래 축제나 요리 축제와 같은 국내외 행사를 지원한다. 의상, 가면, 꼭두각시 인형 등 공예품 전시회 지원 사업도 한다. 이러한 행사는 무형유산 예술가, 연구자와 ICH 표현 양식에 가치를 두고 관심이 있는 관객들이 만날 수 있는 기회 제공에 큰 역할을 한다.

이러한 축제와 전시회 개최를 성공시키기 위해서는 개최국의 지방정부, 참가국 정부, 국내외 관련 NGO 등과 폭넓은 협력 관계를 구축해야 한다. 이들 행사는 또한

국제 NGO로서 IOV 내부의 폭넓은 협력과 참여가 요구된다. 개인회원과 국가 지도자들이 일정, 주제, 정부 규제, 후원 등 여건들을 만족시키기 위해서는 관계자 및 관계기관뿐만 아니라 IOV의 세계지도부와 긴밀히 협력해야 한다.

개인회원과 지역의 성과

IOV 회원 가운데에는 IOV 외에도 다른 무형유산 관련 NGO나 무형유산 활동에 참여하는 사람도 많다. 불가리아의 밀라 산토바 박사는 무형유산 보호를 위한 유네스코 협약의 체계를 세우는데 중요한 역할을 했다. 산토바 박사는 불가리아에서 협약을 처음 시행했으며, 이것이 이후 유네스코에서 채택되었다. 나아가 산토바 박사는 IOV가 출판을 준비하고 있는 IOV 무형유산 저널의 편집자로 참여할 예정이다. 이 학술 잡지에는 상호 심사된 논문이 실리게 된다.

IOV와 각국 정부가 무형유산 보존을 위해 진행하고 있는 협력의 또 다른 사례는 중국에서 찾아볼 수 있다.

2008년에 중국 IOV는 난징원진문직비단연구소의 자문에 도움을 주었으며, 이 연구소는 문직비단이 2009년 무형유산 목록으로 등재되는데 기여했다. 중국 IOV는 중국의 침술과 주판셈을 목록에 등재할 때 해당 프로젝트에 비슷한 지원을 하기도 했으며, 현재는 중국의 다른 NGO 및 지방정부와 협력해 중국 요리가 무형유산으로 지정될 수 있도록 돕고 있다.

중국 IOV는 ICH 목록 등재와 관련한 자문에 응하는 것 외에도 지방정부와 손잡고 청두시 뤼다이에 민속예술보존센터를 건립하고 구이저우성과 톈진시에서 박람회를 개최했으며, 상하이시 바오산에서 국제예술축제를 개최했다.

점점 세계화되고 복잡해지는 세상에서 국제 문화 협력은 평등과 존중을 바탕으로 관계를 형성하는데 큰 역할을 한다. 이뿐만 아니라 문화 다양성을 보존하고, 지속 가능한 문화 발전을 촉진하며, 문화를 바탕으로 한 외교를 발전시켜 나가는 것은 대단히 중요하다. 국내외에서 무형유산 보존을 위한 프로젝트를 추진하기 위해 여러 NGO와 각국 정부 간의 협력 관계를 발전시키고 유지해 나가는 일이 중요한 것은 바로 이 때문이다.